



MONTAGEANLEITUNG

MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO

SUZUKI GSX-S 1000 GX 2024-

Montageanleitung Art.Nr.:
6/2024 4025066176748

MRA-Klement GmbH
Siemensstr. 6 · D-79331 Teningen
Phone +49 7663 9389 - 0 · info@mra.de

MONTAGEANLEITUNG
GSX-S 1000 GX

Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die Stückliste. Wir empfehlen die Montage in einer Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal durchführen/kontrollieren zu lassen.

Stückliste

St.	Artikelnr.	Artikel	Benötigte Werkzeuge
1	---	MRA-Scheibe	Inbus 3 mm
2	10872	3 MM DISTANZHUELSE	
1	11594	Paar Halter	
4	10992	O-Ring 4,5 X 1,5	
4	10629	M5x13 GUMMIMUTTER	
8	10635	12 X 5 x 0,5 MM SCHEIBE KUNSTSTOFF	
4	10554	M5 X 16 MM LINSENSCHRAUBE SCHWARZ	
2	10641	M5 X 25 MM LINSENSCHRAUBE	
2	10632	M5 X 35 MM LINSENSCHRAUBE	
2	11181	20 MM DISTANZHUELSE M6	
1	---	Kantenschutz mit Klemmhülsen	

**MONTAGEANLEITUNG
GSX-S 1000 GX****Montage der Scheibe am Motorrad**

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche und sichern Sie es gegen Umfallen.
2. Demontieren Sie die originale Windschutzscheibe.
3. Nehmen Sie die mitgelieferten Halbleche [11594] und stecken Sie in die **oberen** Bohrungen die **M5X35mm** Linsenkopfschrauben [10632] mit den Kunststoffunterlegescheiben [10635]. Schieben Sie von hinten die 20mm Distanzstücke [11181] dagegen und sichern Sie diese mit den mitgelieferten O-Ringen [10992]. Siehe Bild 1.
4. In die **unteren** Bohrungen stecken Sie die **M5X25mm** Linsenkopfschrauben [10641] mit den Kunststoffunterlegscheiben [10635] und schieben von hinten die 3mm Distanzstücke [10872] dagegen und sichern diese mit den mitgelieferten O-Ringen [10992]. Stecken Sie die Gummimuttern [10629] in die vorgesehenen Bohrungen.
5. Nehmen Sie die Halbleche und montieren Sie diese an das Motorrad (Bild 2). Die Befestigungsschrauben ziehen Sie mit 1Nm an.
6. Nehmen Sie nun die MRA-Scheibe und befestigen Sie diese mit den mitgelieferten M5X16mm Linsenkopfschrauben [10554] und den Kunststoffunterlegscheiben [10635] an den Halblechen. Richten Sie die MRA-Scheibe aus und ziehen Sie die Schrauben mit 0.5Nm an.
7. Ziehen Sie den Kantenschutz wie in Bild 3 gezeigt auf.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit einem Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe. Achten Sie darauf, die Verpackung und verschluckbare Kleinteile außerhalb von Kindern aufzubewahren.

MOUNTING INSTRUCTIONS GSX-S 1000 GX

Thank you for buying a MRA Windshield.
Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that the assembly be carried out/checked in a workshop with appropriately trained personnel.

Parts list

Pcs.	Article no.	Article	Required tools
1	---	MRA windscreen	Allen key 3 mm Allen key 4 mm Torx TX 30 TORQUE WRENCH
1	11590	retaining plate	
2	11589	ALLEN SCREWS M5X50	
1	11588	ALLEN SCREWS M5X70	
2	11586	35 MM SPACER SLEEVES	
1	11587	55 MM SPACER SLEEVES	
3	10999	5.3 MM BLACK WASHERS	
3	10631	M5 CAPS	
3	10992	O-RINGS 4.5 X 1.5	
4	10629	M5x13 RUBBER NUTS	
4	10635	12 X 5 x 0.5 MM PLASTIC WASHERS	
4	10554	M5 X 16 MM BLACK COUNTERSUNK SCREWS	
1	---	Edge protection with clamping sleeves	

MOUNTING INSTRUCTIONS GSX-S 1000 GX

Mounting the windscreen on the motorcycle

1. Position the motorcycle on a flat surface and ensure it is securely stabilized.
2. Remove the original windscreen.
3. Take the supplied brackets [11594] and insert the **M5 X 35 mm** pan head screws [10632] with the plastic washers [10635] into the **upper** holes. Push the 20 mm spacers [11181] from behind and secure them with the supplied O-rings [10992]. See Figure 1.
4. Insert the **M5 X 25 mm** pan head screws [10641] with the plastic washers [10635] into the **lower** holes and push the 3 mm spacers [10872] from behind, securing them with the supplied O-rings [10992].
Insert the rubber nuts [10629] into the designated holes.
5. Take the brackets and mount them to the motorcycle (Figure 2). Tighten the fastening screws to 1 Nm.
6. Now take the MRA windscreen and attach it to the brackets with the supplied M5X16mm pan head screws [10554] and plastic washers [10635]. Align the MRA windscreen and tighten the screws to 0.5 Nm.
7. Fit the edge protection as shown in Figure 3.

Check all screws for tightness after installation and subsequently at regular intervals, and retighten if necessary. Clean the windscreen using a sponge, water and neutral soap. Solvents, alcohol and petrol will damage the windscreen. Ensure to keep the packaging and small parts out of reach of children, as they could be swallowed.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE
 GSX-S 1000 GX

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.
 Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous recommandons de faire effectuer/contrôler le montage par un atelier disposant d'un personnel formé à cet effet.

Nomenclature

Qté.	N° d'art.	Article	Outils nécessaires
1	---	Pare-brise MRA	Clé six pans 3 mm
2	10872	DOUILLE D'ÉCARTEMENT 3 MM	
1	11594	Paire de supports	
4	10992	Joints toriques 4,5 x 1,5	
4	10629	ÉCROU EN CAOUTCHOUC M5x13	
8	10635	RONDELLE EN PLASTIQUE 12 X 5 x 0,5 MM	
4	10554	VIS À TÊTE BOMBÉE NOIRE M5 X 16 MM	
2	10641	VIS À TÊTE BOMBÉE M5 X 25 MM	
2	10632	VIS À TÊTE BOMBÉE M5 X 35 MM	
2	11181	DOUILLE D'ÉCARTEMENT 20 MM M6	
1	---	Profilé de protection avec douilles de serrage	

INSTRUCTIONS DE MONTAGE
GSX-S 1000 GX**Montage du pare-brise sur la moto**

1. Placez la moto sur une surface plane et sécurisez-la pour éviter qu'elle ne tombe.
2. Retirez le pare-brise d'origine.
3. Prenez les supports fournis [11594] et insérez les vis à tête cylindrique M5X35mm [10632] avec les rondelles en plastique [10635] dans les trous supérieurs. Poussez les douilles d'écartement de 20 mm [11181] par derrière et fixez-les avec les joints toriques fournis [10992]. Voir la Figure 1.
4. Insérez les vis à tête cylindrique **M5 X 25mm** [10641] avec les rondelles en plastique [10635] dans les trous **inférieurs** et poussez les entretoises de 3 mm [10872] par derrière, puis fixez-les avec les joints toriques fournis [10992]. Insérez les écrous en caoutchouc [10629] dans les trous prévus.
5. Prenez les supports et montez-les sur la moto (Figure 2). Serrez les vis de fixation à 1 Nm.
6. Prenez maintenant le pare-brise MRA et fixez-le aux supports avec les vis à tête cylindrique M5X16mm [10554] et les rondelles en plastique [10635] fournies. Alignez le pare-brise MRA et serrez les vis à 0,5 Nm.
7. Installez la protection de bord comme montré dans l'Image 3.

Après le montage, vérifiez immédiatement que toutes les vis sont bien serrées et par la suite à des intervalles réguliers. Resserrez si nécessaire. Nettoyez le pare-brise avec une éponge, de l'eau et du savon neutre. Les solvants, l'alcool et l'essence endommagent le pare-brise. Assurez-vous de conserver l'emballage et les petites pièces pouvant être ingérées hors de la portée des enfants.

GUIDA AL MONTAGGIO
GSX-S 1000 GX

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.
Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi. Si consiglia di far eseguire/controlare il montaggio in un'officina con personale adeguatamente formato.

Distinta pezzi

N.	Articolo n.	Articolo	Strumenti richiesti
1	---	Parabrezza MRA	Chiave a brugola 3 mm
2	10872	BOCCOLA DISTANZIALE 3 MM	
1	11594	Coppia di sostegni	
4	10992	O-ring 4,5 x 1,5	
4	10629	DADI IN GOMMA M5x13	
8	10635	PARABREZZA IN PLASTICA 12 X 5 x 0,5 MM	
4	10554	VITE A TESTA LENTICOLARE NERA M5 X 16 MM	
2	10641	VITE A TESTA LENTICOLARE M5 X 25 MM	
2	10632	VITE A TESTA LENTICOLARE M5 X 35 MM	
2	11181	BOCCOLA DISTANZIALE 20 MM M6	
1	---	Profilo paraspigoli con manicotti di serraggio	

GUIDA AL MONTAGGIO
GSX-S 1000 GX**Montaggio del parabrezza sulla moto**

1. Posizionare la moto su una superficie piana e assicurarsi che non si ribalti.
2. Smontare il parabrezza originale.
3. Prendere le staffe fornite [11594] e inserire le viti a testa cilindrica **M5 X 35 mm** [10632] con le rondelle in plastica [10635] nei fori **superiori**. Inserire le boccole di distanziali da 20 mm [11181] da dietro e fissarle con gli O-Ring forniti [10992]. Vedi Figura 1.
4. Inserire le viti a testa cilindrica **M5 X 25 mm** [10641] con le rondelle in plastica [10635] nei fori **inferiori** e inserire le boccole di distanza da 3 mm [10872] da dietro, quindi fissarle con gli O-Ring forniti [10992].
Inserire i dadi in gomma [10629] nei fori previsti.
5. Prendere le staffe e montarle sulla moto (Figura 2). Serrare le viti di fissaggio a 1 Nm.
6. Prendere ora il parabrezza MRA e fissarlo alle staffe con le viti a testa cilindrica M5 X 16 mm [10554] e le rondelle in plastica [10635] fornite. Allineare il parabrezza MRA e serrare le viti a 0,5 Nm.
7. Installare la protezione perimetrale come mostrato in Figura 3.

Dopo il montaggio e successivamente a intervalli regolari, controllare il fissaggio di tutte le viti ed eventualmente riserrarle. Pulite il parabrezza con una spugna, acqua e sapone neutro. Solventi, alcol e benzina danneggiano il parabrezza. Assicurarsi di tenere l'imballaggio e le piccole parti ingoabili lontano dalla portata dei bambini.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GSX-S 1000 GX

Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos que el montaje se realice/compruebe en un taller con personal debidamente formado.

Lista de piezas

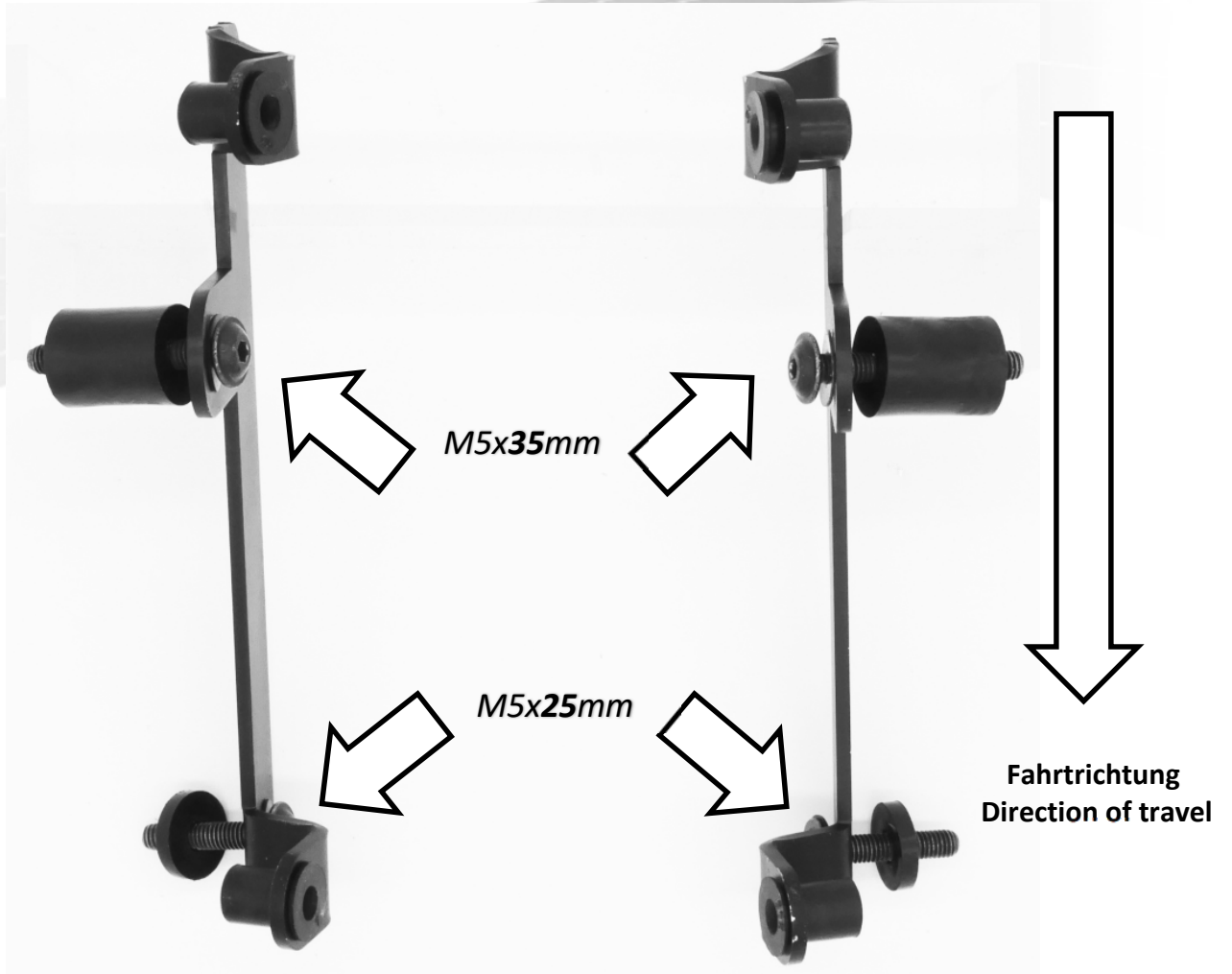
Cant.	Modelo	Articulo	Herramientas necesarias
1	---	Parabrisas MRA	Llave Allen 3 mm
2	10872	CASQUILLO DISTANCIADOR 3 MM	
1	11594	Par de soportes	
4	10992	Junta tórica 4,5 x 1,5	
4	10629	TUERCA DE GOMA M5x13	
8	10635	ARANDELA DE PLÁSTICO 12 X 5 x 0,5 MM	
4	10554	TORNILLO ALOMADO NEGRO M5 X 16 MM	
2	10641	TORNILLO ALOMADO M5 X 25 MM	
2	10632	TORNILLO ALOMADO M5 X 35 MM	
2	11181	CASQUILLO DISTANCIADOR 20 MM M6	
1	---	Perfil de protección de bordes	

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GSX-S 1000 GX**Montaje del parabrisas en la motocicleta**

1. Coloque la moto en una superficie plana y asegúrese de que no se caiga.
2. Desmonte el parabrisas original.
3. Tome los soportes suministrados [11594] e inserte los tornillos de cabeza cilíndrica **M5 X 3 mm** [10632] con las arandelas de plástico [10635] en los agujeros **superiores**. Inserte los casquillos de distancia de 20 mm [11181] desde atrás y fíjelos con las juntas tóricas suministradas [10992]. Ver Figura 1.
4. Inserte los tornillos de cabeza cilíndrica **M5 X 25 mm** [10641] con las arandelas de plástico [10635] en los agujeros **inferiores** e inserte los casquillos de distancia de 3 mm [10872] de atrás, luego fíjelos con las juntas tóricas suministradas [10992]. Inserte las tuercas de goma [10629] en los agujeros previstos.
5. Tome los soportes y móntelos en la moto (Figura 2). Apriete los tornillos de fijación a 1 Nr
6. Tome ahora el parabrisas MRA y fíjelo a los soportes con los tornillos de cabeza cilíndrica M5X16mm [10554] y las arandelas de plástico [10635] suministradas. Alinee el parabrisas MRA y apriete los tornillos a 0,5 Nm.
7. Instale la protección de borde como se muestra en la Figura 3.

Después del montaje y periódicamente, compruebe el asiento fijo de todos los tornillos y vuélvalos a apretar en caso necesario. Limpie el parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la bencina dañan el disco. Asegúrese de mantener el embalaje y las piezas pequeñas tragables fuera del alcance de los niños.

P 1



P 1



P 3

